

Reproductor DVD Instrucciones de Instalación y Manejo

Elite Xtrem
Multimedia Car

ELT-980XU

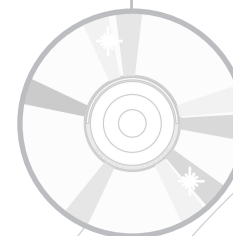
Preparación

Conexión

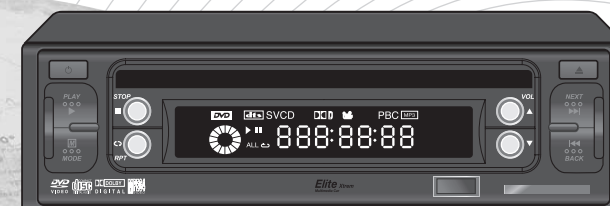
Ajustes

Manejo

Otros



-  es la marca de prohibición. Si aparece cuando está manejando este producto, espere hasta que haya desaparecido. Si se repite la situación significa que la función correspondiente al botón que está pulsando no puede realizarse en el disco actual.
- Por favor, mantenga el aparato en posición horizontal. De lo contrario, no funcionará.



MADE IN KOREA
3406100840A



Precauciones de Seguridad

Las precauciones se componen de dos apartados, Advertencia y Atención, que significan lo siguiente:

⚠ Advertencia : Posibilidad de heridas graves o de muerte.

⚠ Atención : Posibilidad de heridas leves o de daños en el aparato.

Lea atentamente y siga estas instrucciones por su seguridad y por la protección del producto.

Qué es la condensación?

- El reproductor de DVD puede crear humedad cuando la temperatura ambiente experimenta un cambio brusco. Si se produce condensación en el aparato, podría suspenderse el funcionamiento durante 2 o 3 horas.

Cómo puede evitarse la condensación?

- Conecte la corriente y deje el aparato en un lugar seco durante más de 2 horas para eliminar la humedad interna.

Cómo sucede?

- Pasando de ambientes fríos a ambientes calurosos, y viceversa.

⚠ Advertencia

Ajuste correctamente el conector del encendedor para evitar que se mueva.

- Puede causar un mal contacto o un incendio.



No utilice nunca un conector de encendedor que esté dañado.

- Puede causar un mal contacto o un incendio.



No toque nunca el conector del encendedor con las manos húmedas.

- Puede causar un incendio o una descarga eléctrica.



No sostenga el aparato con las manos durante la reproducción.

- Puede causar una avería en el aparato o daños en el disco.



Tenga cuidado de que el cable del conector de encendedor no quede enredado.

- Puede causar un accidente.



No sobrecargue el conector del encendedor.

- Puede causar la descarga de la batería por voltaje inestable.



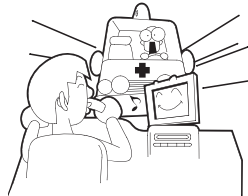
Sostenga con firmeza el conector del encendedor cuando vaya a desconectarlo.

- De lo contrario puede causar una emisión de calor o un incendio.



No mire ni ajuste el aparato mientras está conduciendo.

- Puede causar un accidente de tráfico.



No deje que el aparato entorpezca la visibilidad del conductor.

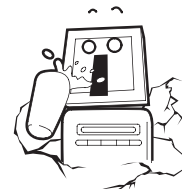
- Puede causar un accidente de tráfico.



⚠ Atención

No deje libros ni recipientes con líquido sobre el aparato.

- Puede causar daños en el aparato.



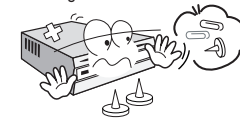
No utilice ni guarde sprays o materiales inflamables cerca del aparato.

- Puede causar un incendio o una explosión.



No introduzca objetos metálicos (monedas, horquillas, etc) o inflamables (cerillas, papeles, etc) en la ranura del disco o los puertos.

- Puede causar un incendio o una descarga eléctrica.



Instale el producto sobre una superficie plana y estable.

- De lo contrario puede provocar un mal funcionamiento.



No intente desmontar o modificar el aparato usted mismo.

- Puede causar daños en el aparato.



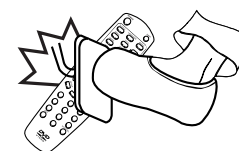
No instale el aparato demasiado cerca del volante.

- Puede causar un accidente de tráfico.



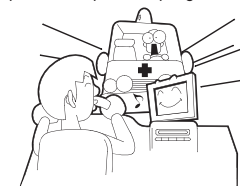
Mantenga el mando a distancia alejado del pedal de freno.

- Puede causar un accidente de tráfico.



Mantenga el volumen a un nivel razonable.

- Puede causar distracciones e impedir que se percate de posibles peligros.





Características especiales

- **Reproduce DVD, VCD, SVCD y CDDA.**
- **Reproduce MP3, MPEG4 y JPEG (por ejemplo, discos CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD+R, DVD-RW y DVD+RW que contengan MP3 o JPEG)**
- **OSD (On Screen Display: Menú en pantalla)**
Pulse [DISPLAY] para mostrar la información del disco DVD/VCD/CD y del aparato.
- **Decodificador Dolby Digital integrado.**
- **Salida Vídeo Compuesto (x2).**
- **Reproducción a cámara lenta adelante/atrás (DVD).**
- **Búsqueda rápida adelante/atrás (DVD).**
- **Búsqueda de Título, Capítulo, Tiempo (DVD); búsqueda de Pista y Tiempo (VCD/CD).**
- **Varios modos de pantalla (DVD)**
4:3 Zoom (Pan and Scan), 4:3 General (Letter Box) y 16:9 (Panorámica).
- **Repetición de Título y Capítulo (DVD); repetición de Pista y Disco (VCD/CD).**
- **Repetición de un fragmento específico (A-B).**
- **Reproducción selectiva (DVD/VCD/CD)**
Título o Capítulo (DVD); Pista (VCD/CD).
- **Varios idiomas de Audio (DVD)**
Hasta 8 idiomas de audio.
En los discos SVCD y VCD el número de idiomas dependerá del disco.
- **Varios idiomas de Subtítulos (DVD)**
Hasta 32 idiomas de subtítulos.
En los discos SVCD y VCD el número de idiomas dependerá del disco.
- **Varios ángulos de imagen (DVD)**
Multi-Pantalla con varios ángulos de imagen.
(El número de pantallas dependerá del disco).
- **Ampliación de imagen.**
- **Voltaje libre.**
Desde 12V hasta 24V.
- **Reproducción de archivos desde USB y Tarjeta SD**
Funciona para MP3, WMA, JPEG, MPEG, MPEG4.



Índice de contenidos

Preparación

Precauciones de seguridad	2
Características especiales	4
Información sobre los discos	6
Manejo y almacenaje de los discos	7
Nombre y descripción de las partes (Panel frontal, Display, Trasera)	8
Nombre y descripción de las partes (Cambio de las pilas del mando)	11
Nombre y descripción de las partes (Precauciones en la manipulación de las pilas) ...	11
Nombre y descripción de las partes (Nombre y función de los botones del mando)	12
Precauciones en el uso de la	
Entrada/Salida DC	14
Comprobación de los accesorios	14

Conexión

Conexión a TV/Audio	15
---------------------------	----

Ajustes

Ajuste de funciones (Uso del menú de ajustes)	16
Ajustes GENERALES	17
Ajuste de AUDIO	18
Ajuste de PREFERENCIAS	19

Manejo

Reproducción de discos (DVD, VCD, CD) . . .	21
Visualización de la Información en pantalla	22
Visualización del menú del disco	22
Cambio del idioma de Audio/Subtítulo durante la reproducción	23
Búsqueda de Vídeo/Música	24
Reproducción a cámara lenta	25
Repetición	26
Ampliación de imagen/Ángulo	27
Búsqueda de imágenes o música	28
Reproducción de discos MP3	29
Visualización de fotos en discos JPEG . . .	30
Reproducción de discos en formato MPEG4	31
Reproducción a través de tarjeta de memoria SD	32

Otros

Solución de los problemas más frecuentes	33
Especificaciones del producto	35



Información sobre los discos



DVD (Digital Versatile Disc) es un disco con una capacidad máxima de 135 minutos de imagen, 8 idiomas de audio y 32 idiomas de subtítulos. También tiene la función de compresión de imagen de tipo MPEG-2 y de Dolby Digital 3D Surround, para que pueda disfrutar de una película con imágenes vívidas y una calidad de sonido totalmente limpia.



Tanto el reproductor de DVD como los discos tienen códigos de región que deberá comprobar antes de su uso.

Formatos compatibles

Tipo de disco	Logo del disco	Información almacenada	Tamaño
DVD VIDEO DVD-R DVD+R DVD-RW DVD+RW	 	Audio + Video	12 cm
VCD		Audio + Video	12 cm
CD		Audio	12 cm
CD-R			
CD-RW			



Dolby Digital



Disco Audio Digital



Disco Stereo



Tipo de emisión



Disco MP3

- No deberá utilizarse un formato diferente a los arriba especificados.
- No deberán utilizarse discos DVD, DVD-Audio, DVD-ROM y CD-ROM que tengan un código de región incompatible.
- El código de región del reproductor está especificado en la parte posterior.



Manejo y Almacenaje de los discos

Incluso una pequeña raya en el disco puede afectar a la imagen en pantalla. Maneje los discos con cuidado.

Manejo de los discos



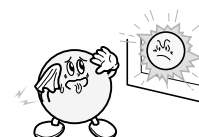
- Para sacar un disco de su caja, presione la parte central.
- No toque la superficie del disco. Cójalo como indica el dibujo.
- No pegue papeles o cinta adhesiva en el disco. El disco podría doblarse.
- No deje huellas dactilares o polvo sobre el disco. Limpie los discos antes de su uso.



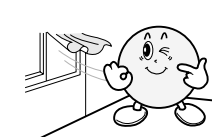
- No deje materiales extraños sobre los discos.
- No use discos rotos o rayados.

Almacenaje de los discos

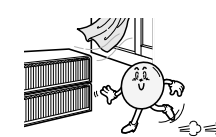
Lejos de la luz solar directa



Buena ventilación



En posición vertical



- Un aumento elevado de la temperatura puede causar condensación en la lente e impedir la reproducción. Si esto sucede, conecte la corriente e introduzca el disco 1 o 2 horas más tarde.

Manejo de los discos



Si el disco está manchado con huellas dactilares u otros materiales, límpielo con un trapo húmedo, siempre del centro hacia los bordes.

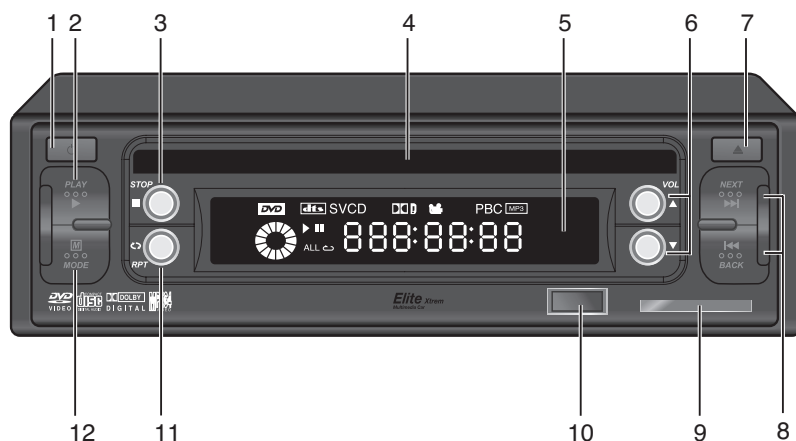


- No use productos químicos como disolventes, benceno, alcohol o limpiadores de LPs. Puede estropear los discos.



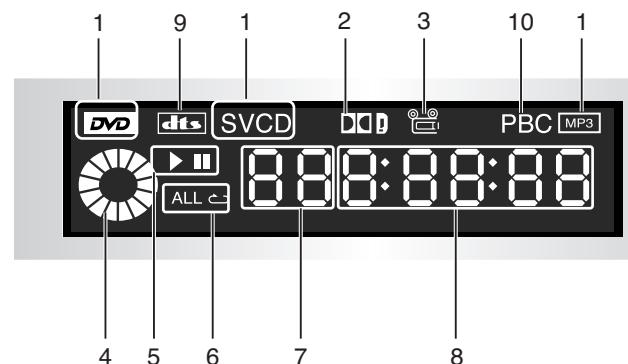
Nombre y descripción de las partes

Panel Frontal



- | | |
|--|---|
| <p>1 POWER
Conecta y desconecta el aparato.</p> <p>2 PLAY
Reproducción de los discos.</p> <p>3 STOP
Detiene la reproducción del disco.</p> <p>4 RANURA para los discos
Para introducir y extraer los discos.</p> <p>5 Display
Muestra la información de la reproducción o del disco actual.</p> <p>6 VOLUMEN +/-
Aumenta o disminuye el volumen.</p> | <p>7 EJECT
Expulsa el disco.</p> <p>8 NEXT/BACK
Salta al capítulo o pista anterior o siguiente.</p> <p>9 TARJETA SD
Ranura para introducir tarjetas de memoria SD.</p> <p>10 USB
Puerto para conectar USB.</p> <p>11 REPETICIÓN
Selección de modos de Repetición/Reproducción.</p> <p>12 MODO
Selección de DVD/AUX.</p> |
|--|---|

Display



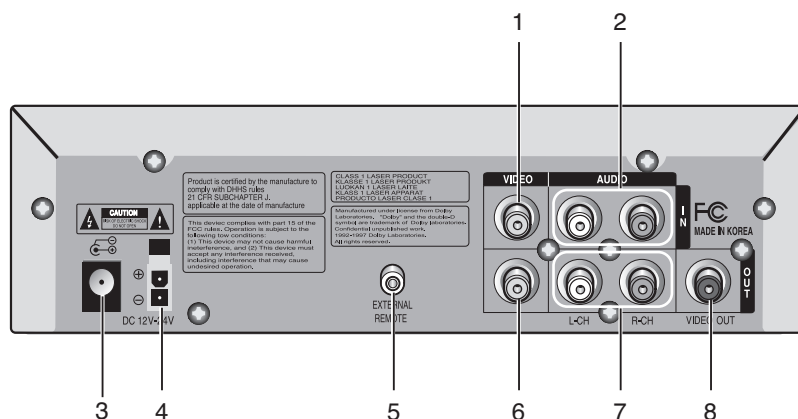
- | | |
|--|---|
| <p>1 DVD/SVCD/VCD/CD/MP3
Muestra el tipo de disco que se ha introducido en el reproductor.</p> <p>2 Dolby Digital
Indica que el disco que se está reproduciendo se ha grabado con efecto de sonido Dolby.</p> <p>3 ÁNGULO
Indica que el disco que se está reproduciendo se puede ver desde varios ángulos.</p> <p>4 ROTACIÓN
Indica que el disco está girando.</p> <p>5 REPRODUCCIÓN/PAUSA
Muestra el modo de funcionamiento actual.</p> <p>6 REPAT/ALL
Muestra el modo actual de reproducción o repetición.</p> | <p>7 TÍTULO/CAPÍTULO
Muestra la información del título o capítulo del DVD que se está reproduciendo.</p> <p>8 VISION
Muestra la información de los modos de visión y manejo, por ejemplo los mensajes "Play", "Stop", "Disc Confirmed" o "No-Disc".</p> <p>9 dts
Indica que el disco que se está reproduciendo se ha grabado con efecto de sonido dts.

 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> NOTA </div> • Se puede desactivar la opción de sonido dts.</p> <p>10 PBC (Play Back Control)
Muestra las condiciones de manejo del PBC durante la reproducción de discos VCD.</p> |
|--|---|



Nombre y descripción de las partes

Trasera

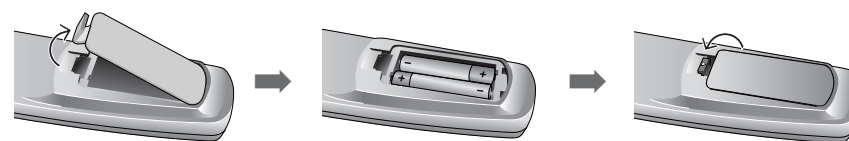


- | | |
|--|--|
| <p>1 ENTRADA VÍDEO
Conecte un cable de vídeo con un puerto de entrada de vídeo y un puerto de salida de vídeo para otro aparato.</p> <p>2 ENTRADA AUDIO
Conecte un cable de audio con un puerto de entrada de audio y un puerto de salida de audio para otro aparato.</p> <p>3 ENTRADA DC
Utilice el jack de conexión al encendedor (extra).</p> <p>4 ENTRADA DC
Utilice el cable de corriente DC para realizar la conexión.</p> | <p>5 CONECTOR REMOTO EXTERNO
Utilice el cable externo del mando a distancia.</p> <p>6 SALIDA VÍDEO
Conecte el cable de vídeo con el puerto de salida de vídeo y el puerto de entrada de vídeo de la pantalla.</p> <p>7 SALIDA AUDIO
Conecte el cable de audio con el puerto de salida de audio y el puerto de entrada audio de la pantalla o receptor.</p> <p>8 SALIDA VÍDEO
Conecte un cable de vídeo con un puerto de salida de vídeo y un puerto de entrada de vídeo para otro aparato.</p> |
|--|--|



Nombre y descripción de las partes

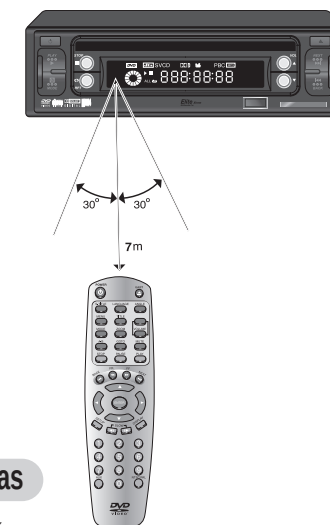
Cambio de las pilas del mando



1. Presione la tapa del compartimento como indica la flecha para abrirlo.
2. Cambie las pilas, prestando atención a la polaridad. (1.5V, AAA x 2)
3. Vuelva a cerrar la tapa como indica el dibujo.

Manejo del mando a distancia

El mando a distancia puede funcionar a una distancia de 7m del DVD y hasta 30° de ángulo a izquierda y derecha.



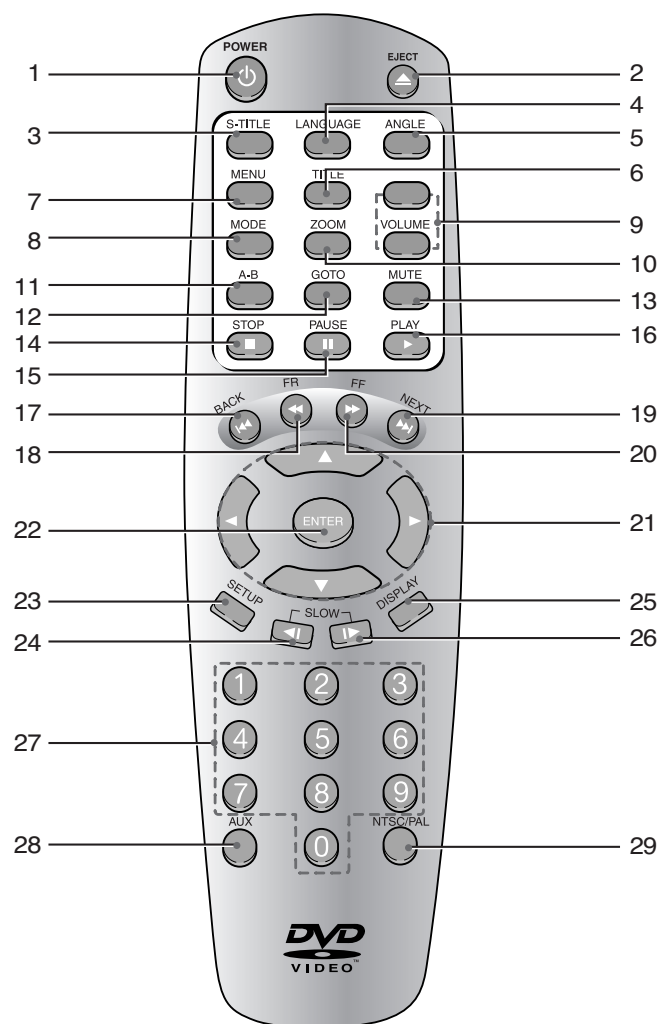
Precauciones en la manipulación de las pilas

- Un mal uso de las pilas puede causar fugas o corrosión.
- Compruebe la polaridad cuando cambie las pilas.
- Nunca exponga las pilas al calor o al fuego. No las desmonte ni las corte.
- Compruebe si ha quedado alguna pila agotada en el mando.
- No combine pilas de diferentes tipos. No mezcle pilas antiguas con nuevas.
- Cuando no vaya a utilizar el mando en un tiempo, quite las pilas para evitar corrosión.
- En caso de un mal funcionamiento o una reducción en el radio de acción del mando, cambie las pilas.
- En caso de fugas en el líquido de las pilas, limpie el líquido del mando y cambie las pilas.



Nombre y descripción de las partes

Nombre y función de los botones del mando



- | | |
|---|--|
| <p>1 POWER
Conecta y desconecta el reproductor DVD.</p> <p>2 EJECT
Expulsa el disco.</p> <p>3 S-TITLE
Escoge un idioma de subtítulos. Sólo en discos que soportan varios idiomas de subtítulos.</p> <p>4 LANGUAGE
Selecciona un idioma de audio. Sólo en discos que soportan varios idiomas de audio.</p> <p>5 ANGLE
Muestra varios ángulos de imagen. Sólo en discos que soportan grabación desde varios ángulos.</p> <p>6 TITLE
Muestra el título del disco que se está reproduciendo.</p> <p>7 MENU
Muestra el menú del disco que se está reproduciendo.</p> <p>8 MODE
Selecciona PLAY o REPEAT DISC.</p> <p>9 VOL
Aumenta o disminuye el nivel de volumen.</p> <p>10 ZOOM
Activa o desactiva la ampliación de imagen.</p> <p>11 A - B
Repite el fragmento seleccionado.</p> <p>12 GOTO
Salta directamente a un título/pista o capítulo en un DVD.</p> <p>13 MUTE
Anula el audio.</p> <p>14 STOP
Detiene la reproducción.</p> <p>15. PAUSE
Pausa la reproducción del disco.</p> | <p>16. PLAY
Comienza la reproducción del disco.</p> <p>17. BACK
Salta a un capítulo (DVD) o pista (VCD, CDDA) anterior.</p> <p>18. FR
Búsqueda rápida atrás a una velocidad de x2, x8 (DVD, VCD), o x16 (CD, MP3).</p> <p>19. NEXT
Salta a un capítulo (DVD) o pista (VCD, CDDA) siguiente.</p> <p>20 FF
Búsqueda rápida adelante a una velocidad de x2, x8 (DVD, VCD), o x16 (CD, MP3).</p> <p>21 MOVE
Se mueve a un elemento del menú.</p> <p>22 ENTER
Selecciona un elemento del menú.</p> <p>23 SETUP
Ajusta diversas funciones a gusto del usuario.</p> <p>24 SLOW
Cámara lenta atrás a una velocidad de x1/2 a x1/4.</p> <p>25 DISPLAY
Se mueve al título/pista o capítulo de un disco.</p> <p>26 SLOW
Cámara lenta adelante a una velocidad de x1/2 a x1/4.</p> <p>27 BOTONES NUMÉRICOS
Salta a una canción de un CD o MP3.</p> <p>28 AUX
Reproduce señales de Audio o Vídeo externas.</p> <p>29 NTSC/PAL
Selección de formato de emisión (Solo cuando el modo de reproducción del DVD no está en marcha)</p> |
|---|--|



Precauciones en el uso de la Entrada/Salida DC

1 Al utilizar el Cable de Corriente DC

Conecte el puerto del cable rojo a ACC (DC12V—24V) y el negro a masa

Use el (3) de la pág. 10.

2 Al utilizar el conector de encendedor (Piezas Extra)

Compruebe que el voltaje de salida del conector de encendedor es DC 12V~24V antes de conectar el puerto de entrada DC.

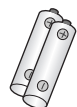
Use el (4) de la pág. 10.



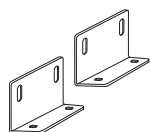
Comprobación de los accesorios



Mando a Distancia



Pilas (2)



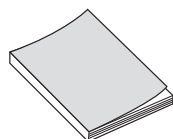
Soporte-L (2)



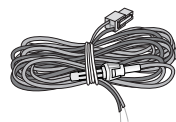
Tornillos (8)



Cable Audio/Vídeo



Manual de Instrucciones



Cable de Corriente DC



Cable IR Mando a Distancia

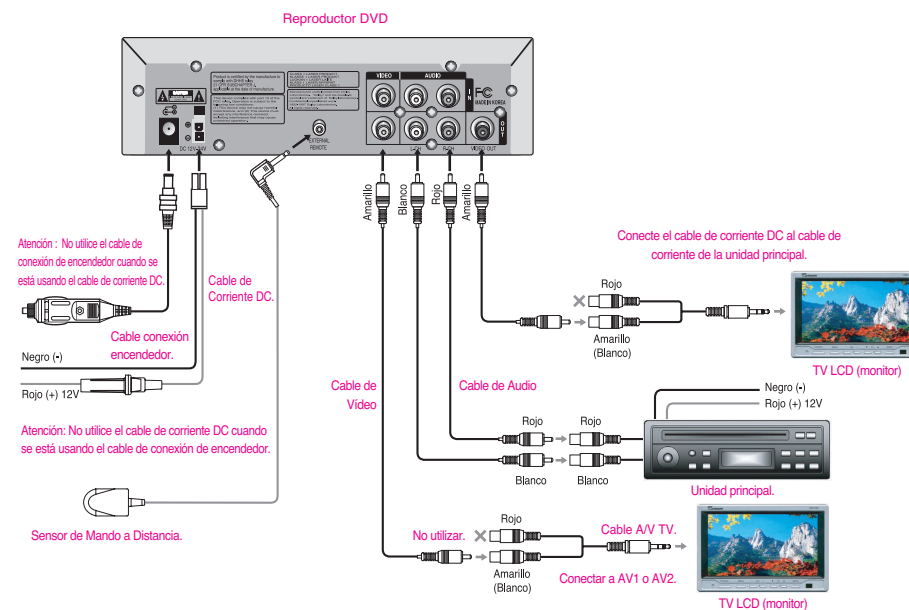
- Póngase en contacto con su distribuidor habitual si desea adquirir piezas que no sean las arriba especificadas.



Conexión a TV/Audio

Diagrama de conexiones

Cuando se utiliza el puerto de entrada AUX de la unidad principal.



- 1 Conecte el cable de audio al puerto de salida de audio (I/D) en la parte trasera del reproductor DVD y al puerto de entrada de audio de la radio del vehículo.

- 2 Conecte el cable de vídeo al puerto de salida de vídeo en la parte trasera del reproductor DVD y al puerto de entrada de vídeo de la pantalla.



Ajuste de funciones

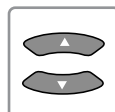
- Pulse SETUP cuando no se esté reproduciendo un disco para entrar en DVD y aparecerá la siguiente pantalla para ajustar diferentes valores. Pasamos a enumerar la información que aparece en la pantalla.
- Los ajustes por defecto no se modificarán aunque el aparato se conecte y desconecte.

Uso del menú de ajustes



1

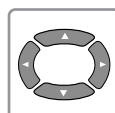
- Pulse el botón [SETUP] cuando no se esté reproduciendo un disco.**
- Aparecerá el menú de ajustes.



2

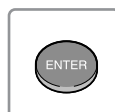
- Pulse los botones ▲ ▼ para moverse hasta el menú de ajustes.**

- **Ajustes GENERALES** Ver sección GENERAL (pág. 17)
Podrá ajustar el idioma OSD.
- **Ajuste de AUDIO** Ver sección AUDIO (pág. 18)
Podrá ajustar el tipo de salida de audio.
- **Ajuste de PREFERENCIAS** Ver sección PREFERENCES (pág. 19)
Ajuste de Imagen de pantalla, Formato de pantalla, Idioma de audio, Idioma de subtítulos, Idioma de menu en disco, puesta en marcha.



3

- Pulse el botón [ENTER] para entrar en el menú seleccionado, pulse el botón ▼ para entrar en un sub-menú, pulse el botón ► para ver los detalles del menú y pulse los botones ▲ y ▼ para seleccionar el sub-menú.**



4

- Pulse el botón [ENTER].**
- El proceso de ajuste habrá finalizado.



5

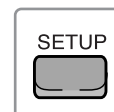
- Pulse el botón [SETUP] para salir del menú de ajustes.**
- para salir del menú de ajustes.



Ajuste del DVD

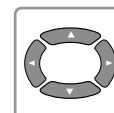
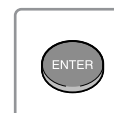
Ajustes GENERALES (GENERAL SETUP)

Ajuste del idioma para el menú OSD en pantalla.



1

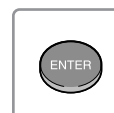
- Pulse el botón [SETUP] del mando. Seleccione GENERAL SETUP y confirme con ENTER.**



2

- Pulse el botón ► para seleccionar el idioma OSD deseado.**

- **Idioma OSD.**
Selecciona el idioma en el que aparecerán los menús del reproductor.



3

- Pulse el botón [ENTER].**
- El proceso de ajuste habrá finalizado.
 - Pulse SETUP para salir del menú de ajustes.



Ajuste del DVD

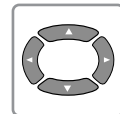
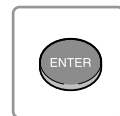
Ajuste de AUDIO (AUDIO SETUP)

Se puede ajustar la salida de la señal del audio que se ha grabado en un disco.



1

Pulse el botón [SETUP] del mando. Seleccione el menú de ajustes de Audio con los botones ▲▼. Pulse ENTER para confirmar la selección.



2

Pulse el botón ► para seleccionar el ajuste de Audio deseado.



- **STEREO**
Se escucha el CD en estéreo.
- **L-MONO**
Se escucha sólo el canal izquierdo del CD.
- **R-MONO**
Se escucha sólo el canal derecho del CD.
- **MIX-MONO**
Se escucha el sonido mezclado de los canales izquierdo y derecho.



Ajuste del DVD

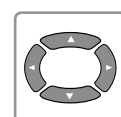
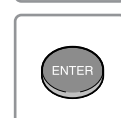
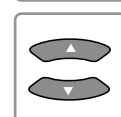
Ajuste de PREFERENCIAS (PREFERENCES)

Ajuste de Imagen de pantalla, Formato de pantalla, Idioma de audio, Idioma de subtítulos, Idioma de menú en disco, puesta en marcha.



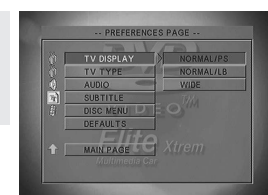
1

Una vez pulsado el botón [SETUP], muevase por el menú de preferencias con los botones ▲▼ y seleccione la opción deseada.



2

Selecciona la opción deseada con los botones ▲ y ▼.



● FORMATO DE IMAGEN (TV DISPLAY)

- **NORMAL/PS** : Se usa cuando se ha conectado una pantalla con formato estándar 4:3 PS.
Se verá en pantalla completa, con la imagen cortada en las partes izquierda y derecha. Si la pantalla es 16:9, la imagen sólo se podrá ver en la parte central de la pantalla.
- **NORMAL/LB** : Se usa cuando se ha conectado una pantalla con formato estándar 4:3 LB.
Si la pantalla es 16:9, la imagen se verá completa, pero más pequeña, ya que aparecerán franjas negras en las partes superior e inferior de la pantalla.
- **WIDE** : Se usa cuando se ha conectado una pantalla panorámica, o una pantalla que se pueda ajustar a modo panorámico.
La imagen 16:9 se verá en pantalla completa, sin franjas negras.



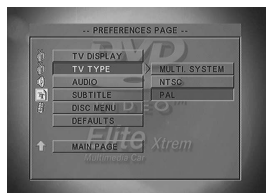
- El formato de pantalla panorámica no se puede ajustar desde el menú de títulos del disco DVD.
- Los formatos normales PS/LB se pueden ajustar desde el menú de títulos del disco DVD.
- El menú de títulos del DVD tiene varios formatos de imagen, dependiendo del que se escoja, el formato de anchura o longitud vertical puede variar.



Ajuste del DVD

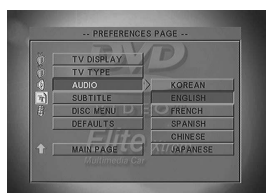
● SISTEMA DE VIDEO

- **MULTI-SYSTEM** : Selección automática del sistema.
- **NTSC** : Para conexión con pantalla en sistema NTSC.
- **PAL** : Para conexión con pantalla en sistema PAL.



● IDIOMA DE AUDIO (AUDIO)

Seleccione entre los siguientes idiomas: Coreano, Inglés, Francés, Español, Chino, Japonés.
Si no se selecciona un idioma, el sistema elegirá el idioma que por defecto se haya establecido como prioritario.



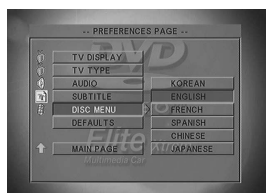
● IDIOMA DE SUBTÍTULOS (SUBTITLE)

Seleccione entre los siguientes idiomas: Coreano, Inglés, Francés, Español, Chino, Japonés, OFF.



● IDIOMA DE MENÚ DEL DISCO

Seleccione entre los siguientes idiomas: Coreano, Inglés, Francés, Español, Chino, Japonés.



● REINICIO (DEFAULTS)

Restablece los valores por defecto.



Reproducción de discos

Antes de reproducir un disco

Compruebe que el código de región del reproductor DVD coincide con el de los discos. De lo contrario, el disco no se podrá reproducir.

Reproducción de un disco (DVD, VCD, CD)



1 Pulse el botón [POWER].



2 Introduzca el disco con la etiqueta (o la cara que no está grabada) mirando hacia arriba.
• La reproducción comenzará automáticamente.

● Botón Stop (■)

Detiene la reproducción.

● Botón Play (▶)

- Pulse ▶ para reproducir a partir del punto en el que se detuvo la reproducción.
- Pulse ■ dos veces y pulse ▶ para comenzar la reproducción desde el principio.

● Botón Pause (||)

- Pausa la reproducción del disco.
- Con cada pulsación del botón, la reproducción avanzará un fotograma.
- Pulse de nuevo el botón ▶ para reanudar la reproducción.



• Si el aparato está conectado, en modo DVD, y no se introduce ningún disco durante 5 minutos, el aparato se desconectará automáticamente.



Visualización de la Información en pantalla

La función de Idioma de Audio/Subtítulos dependerá del disco.
Esta función sólo estará disponible durante la reproducción.



1 Pulse el botón [DISPLAY].

- **DVD**
La pantalla mostrará el título actual, capítulo y tiempo.
- **VCD**
La pantalla mostrará tiempo, modo y pista.



Visualización del menú de disco

En los discos que contengan menú, podrá seleccionar uno de los diferentes menús del siguiente modo:



1 Pulse el botón [MENU].

- Aparecerá el menú del disco.
- El menú variará dependiendo del disco.
- Con cada pulsación del botón MENU, el PCB se activará o desactivará (VCD 2.0)
- Esta función no es válida en CD y VCD 1.1.



2 Pulse los botones ▼, ►, ▲ y ▼ para moverse a un elemento del menú y pulse el botón [ENTER].



- **¿Qué es Title?**
Se refiere a un archivo de película grabado en un disco DVD.
- **¿Qué es Chapter?**
Se refiere a cada capítulo, la unidad en la que se divide un archivo de película grabado en un disco DVD.
- **¿Qué es Track?**
Se refiere a la unidad en la que se divide la información grabada en una lista de VCD o CD.



Cambio del idioma de Audio/Subtítulos durante la reproducción

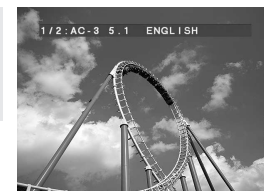
Esta función estará activada o desactivada dependiendo del disco.
Función sólo disponible durante la reproducción.

Cambio del idioma de Audio (DVD, VCD)

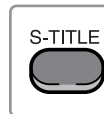


1 Pulse el botón [LANGUAGE].

- En los discos que contienen información de audio, pulse LANGUAGE para seleccionar entre los idiomas disponibles (Coreano, Inglés, Japonés, etc).(DVD)
- La marca de audio puede variar dependiendo del disco.
- Un disco puede contener hasta 8 idiomas de audio.
- Si quiere mantener un mismo idioma de audio cada vez que se reproduzca un DVD, seleccione un idioma de audio en el menú de ajustes (Ver pág. 20)



Cambio del idioma de subtítulos (DVD)



1 Pulse el botón [S-TITLE].

- En los discos que contienen información de subtítulos, pulse S-TITLE para seleccionar entre los idiomas disponibles (Coreano, Inglés, Japonés, etc).
- Pulse el botón S-TITLE para desactivar la opción. Los subtítulos desaparecerán.



- La marca de subtítulos puede variar dependiendo del disco.
- Un disco puede contener hasta 32 idiomas de subtítulos.
- Si quiere mantener un mismo idioma de subtítulos cada vez que se reproduzca un DVD, seleccione un idioma de subtítulos en el menú de ajustes. (Ver pág. 20)
- La función de selección de idioma de Audio/Subtítulos estará disponible dependiendo del disco.
- Esta función no podrá realizarse con la reproducción en pausa.
- Sólo estará disponible durante la reproducción de DVD.



Búsqueda de Vídeo/Música

Durante la reproducción, use las siguientes funciones para buscar una pista de vídeo o de música.

Búsqueda rápida de Imágenes/Canciones (DVD, VCD, CD, MP3)



- 1 Pulse los botones FR y FF y los botones (⏮ ⏭) del mando a distancia durante la reproducción.

- **DVD**
Con cada pulsación del botón, la velocidad de búsqueda cambiará: x2 → x4 → x6 → x8
- **VCD/CD/MPEG4**
Con cada pulsación del botón, la velocidad de búsqueda cambiará: x2 → x4 → x8 → x16
- **MP3**
Con cada pulsación del botón, la velocidad de búsqueda cambiará: x2 → x4 → x6 → x8

- Pulse el botón PLAY (⏵) para volver a la velocidad normal de reproducción.
- El sonido quedará anulado durante la búsqueda. (DVD/VCD)

Salto de Capítulo (Pista) (DVD, VCD, CD, MP3)



- 1 Pulse los botones BACK y NEXT (⏮ ⏭) durante la reproducción.

- Al pulsar el botón BACK (⏮), se saltará al capítulo anterior.
- Al pulsar el botón NEXT (⏭), se saltará al capítulo siguiente.



Reproducción a cámara lenta

Reproducción a cámara lenta (DVD)



- 1 Pulse los botones SLOW (⏮ ⏭) durante la reproducción o en pausa.

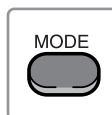
- Al pulsar el botón SLOW (⏮),
Reproduce a cámara lenta hacia delante: x1/2, x1/3, x1/4.
- Al pulsar el botón SLOW (⏭),
Reproduce a cámara lenta hacia atrás: x1/2, x1/3, x1/4.

- Pulse el botón PLAY (⏵) para volver a la velocidad normal de reproducción.
- El sonido quedará anulado durante la reproducción a cámara lenta.
- Esta función no está disponible en los modos CD, MP3 o WMA.



Repetición

Repetición de Capítulo, Título y Pista (Música) (DVD/VCD/CD)



1

Pulse el botón MODE () durante la reproducción.

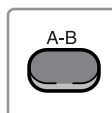
- Con cada pulsación del botón, el modo cambiará según el siguiente patrón:

- **DVD**
Chapter → Title → Off
- **VCD**
Track → All → Off
- **CD**
Track → All
- **MP3 / MPEG4**
Disc → Folder → Rap-one



- **DVD**
 - Off : Repetición desactivada.
 - Title : Repetición del título actual.
 - Chapter : Repetición del capítulo actual.
- **VCD**
 - Off : Repetición desactivada.
 - Track : Repetición de la pista actual.
 - All : Repetición del disco actual.
- **CD**
 - Track : Repetición de la pista actual.
 - All : Repetición del disco actual.
- **MP3 / MPEG4**
 - Disc : Repetición del disco actual.
 - Folder : Repetición de la carpeta actual.
 - Repeat One : Repetición del archivo actual.

Repetición de un fragmento delimitado (DVD/VCD/CD)



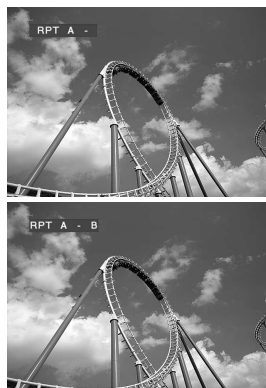
1

Pulse el botón de repetición () en el momento en el que desee repetir un fragmento.

- Pulse el botón al principio del fragmento (marcado "A") y al final (marcado "B").
El fragmento delimitado se repetirá una y otra vez.
- Vuelva a pulsar el botón para anular la función.



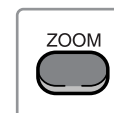
• La disponibilidad de esta función dependerá del disco.



Ampliación de imagen/Ángulo

Ampliación de la imagen (DVD/VCD)

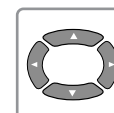
Se puede aumentar la imagen en dos valores durante la reproducción o pausa.



1

Pulse el botón ZOOM () durante la reproducción o pausa.

- Cada pulsación del botón aumentará la imagen según el siguiente patrón:
X1.5 → X2 → X3 → off

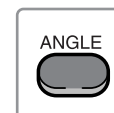


2

Pulse los botones ▲, ▼, ◀ y ▶ para mover la zona ampliada.

Cambio del ángulo de cámara (DVD)

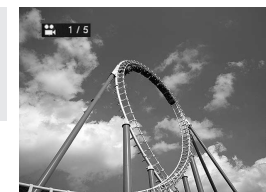
Cuando un disco contiene una secuencia grabada desde distintos ángulos, se podrán ver en la pantalla.



1

Pulse el botón ANGLE ().

- La marca de ángulo () aparecerá en pantalla, mostrando el número máximo de ángulos.
- Pulse el botón ANGLE para seleccionar un ángulo.
- En caso de que el número máximo sea 1, la pantalla no cambiará.





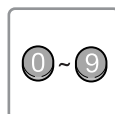
Búsqueda de imágenes o música

Se puede buscar imágenes o música por tiempo o por el Título/Capítulo/Pista.

Búsqueda por tiempo



1 Pulse dos veces el botón GOTO ().

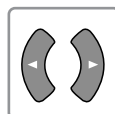


2 Si desea buscar 1h 5min 15seg, pulse 0, 1, 0, 5, 1 y 5 seguidos de ENTER.
• La reproducción comenzará desde el tiempo marcado.

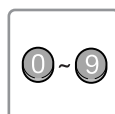
Búsqueda por Título o Capítulo



1 Pulse el botón GOTO ().



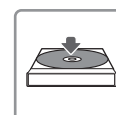
2 Pulse los botones ◀ o ▶ para moverse hasta el menú de Título/Capítulo.



3 Use los botones numéricos para buscar el título/capítulo y pulse ENTER.



Reproducción de discos MP3



1 Introduzca un disco.
• La etiqueta del disco deberá estar hacia arriba.
• La primera canción se reproducirá automáticamente.

- Pulse el botón STOP para detener la reproducción.
- Pulse el botón PAUSE para pausar la reproducción.
- Pulse el botón PLAY para reanudar la reproducción.



Si desea reproducir música

1. Pulse los botones ▲ ▼ para seleccionar una pista, seguidos del botón ENTER. La pista se reproducirá.
2. Introduzca el número de pista con los botones numéricos y pulse ENTER para reproducir la pista seleccionada.



- Aparecerán hasta 7 pistas en pantalla.
- Pulse los botones () o () para escuchar la canción anterior o siguiente.
- Para pasar a la canción de otra carpeta, deberá pulsar STOP y moverse con las flechas.

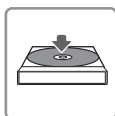
❖ Acerca de los archivos MP3

- Los archivos MP3 deberán estar en formato ISO 9660 o JOLIET.
- El nombre del archivo MP3 no podrá contener los caracteres (\, ., : , * , ! , " , < , > , | , ...)
- No está permitido grabar archivos MP3 protegidos contra escritura.
- Es posible que algunos discos MP3 no puedan reproducirse, dependiendo de las condiciones de grabación.



Visualización de fotos en discos JPEG

Visualización de fotos en discos JPEG



1

Introduzca un disco.

- La etiqueta del disco deberá estar hacia arriba.



1. Pulse los botones ▲ ▼ para seleccionar una foto.
2. Mientras se visualiza una foto, pulse los botones NEXT/BACK para moverse a la foto anterior o siguiente.
3. Pulse los botones ◀ ▶ para girar la foto 90° > 180° > 270° > ORIGINAL.
4. Al pulsar el botón ▲ la imagen voltea de arriba abajo.
5. Al pulsar el botón ▼ la imagen gira de derecha a izquierda.
6. Pulse el botón ZOOM ampliar o reducir la imagen. Si se pulsa FR la imagen se reduce al 50%, 25%. Si se pulsa FF, la imagen se amplía a 150%, 200%. La función se desactiva al pulsar ZOOM de nuevo.



- NOTA**
- Sólo se podrán visualizar los archivos con extensión JPG/JPEG.
 - El nombre del archivo JPG no podrá contener los caracteres (\,/,*,!,<,>|,....)

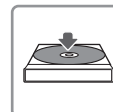


Reproducción de discos en formato MPEG4

Antes de la reproducción

- Es posible que algunos archivos MPEG4 no puedan reproducirse, debido al estado de la grabación, estado del disco, sistema de grabación o tipo de archivo.
- Los formatos compatibles son AVI, MPG, MPEG. Los formatos WMV, RAM, ASF no podrán reproducirse.
- Se puede aplicar un tamaño de píxel (720 x 480) menor que la resolución.
- La cantidad de frames por segundo deberá ser de 30. A mayor diferencia, mayores problemas de funcionamiento.
- En caso de reproducción de archivos grabados con resolución de alta definición (1.5MB de BITRATE), es posible que se detenga la reproducción o que el audio quede cortado. Los archivos de alta definición deben grabarse en discos DVD.
- En el caso de los subtítulos digitales, el máximo en inglés es de 49 caracteres, incluyendo espacios.

Reproducción



1

Introduzca un disco.

- La etiqueta del disco deberá estar hacia arriba.
- El primer archivo se reproducirá automáticamente.

- Pulse el botón STOP para detener la reproducción.
- Pulse el botón PAUSE para pausar la reproducción.
- Pulse el botón PLAY para reanudar la reproducción.



Para seleccionar un archivo

1. Pulse los botones ▲ ▼ para seleccionar un archivo, seguidos del botón ENTER. El archivo se reproducirá.
2. Introduzca el número archivo con los botones numéricos y pulse ENTER para reproducir el archivo seleccionado.

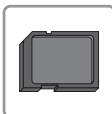


- NOTA**
- Aparecerán hasta 7 archivos en pantalla.
 - Pulse los botones ◀ ▶ o para ver el archivo anterior o siguiente.
 - En la lista de archivos, los archivos MPG, MPEG se expresan como VCD, y los archivos AVI se expresan como DIVX.
 - Los archivos WMV, RAM, ASF que no pueden leerse se expresan como “?”
 - Los archivos de subtítulos se expresan como “?”



Reproducción a través de tarjeta de memoria SD

- Sólo se podrá reproducir desde USB y desde Tarjeta SD.
- Sólo se podrán reproducir los archivos MP3, JPEG, MPEG, MPEG4.



1

Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura.
• Si no se conecta perfectamente, no funcionará.

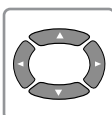
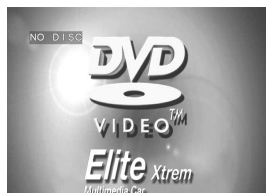


2

Pulse el botón GOTO () en el mando a distancia.



• Si hay un disco reproduciéndose, pulse el botón STOP dos veces para seleccionar la Tarjeta de memoria.



3

Seleccione USB pulsando el botón ▼ y confirme con ENTER.



- No extraiga la Tarjeta de memoria durante la reproducción, podrían dañarse los datos.
- La Tarjeta de memoria sólo se puede usar para reproducir archivos.
- En caso de usar tarjetas MiniSD, deberá usarse un adaptador, NUNCA introduzca directamente las tarjetas MiniSD.



- Los archivos de alta definición deben grabarse en discos DVD. Si se utiliza un dispositivo USB para la reproducción de archivos grabados con resolución de alta definición (1.5MB de BITRATE), es posible que se detenga la reproducción o que el audio quede cortado.
- Utilice los dispositivos USB únicamente para archivos inferiores a 1.5MB.



Solución de los problemas más frecuentes

Siga en primer lugar estas indicaciones. Si el problema persiste, desconecte el aparato y contacte con su distribuidor.

El disco está en marcha pero no hay imagen, o es de mala calidad, o la imagen tiembla.

- Compruebe si la TV está conectada.
- Compruebe las conexiones.
- Compruebe si la unidad principal está en pausa.
- Compruebe si el disco tiene algún material extraño o está dañado.
- Compruebe el estado original del disco.

La calidad de sonido no es constante.

- Compruebe el conector.
- Compruebe si el puerto de conexión está obstruido por materiales extraños.

El mando a distancia no funciona.

- Compruebe el ángulo y la distancia a la que está situado el mando. Compruebe que no haya obstáculos.
- Compruebe que las pilas estén cargadas.

No hay imagen o sonido, o el disco sale en 2-5 segundos.

- ¿El aparato está instalado en un lugar demasiado frío o caluroso? La temperatura óptima para el manejo va desde 0°C a 50°C.

No hay reproducción.

- Compruebe que hay un disco.
- Compruebe el voltaje de corriente.
- Compruebe que la cara correcta del disco mire hacia arriba.
- Compruebe el código de región del disco.
- Compruebe el estado del disco.

Otros



Solución de los problemas más frecuentes

No hay sonido.	¿No está funcionando en el modo SLOW o SEPARATE? (En el modo de reproducción Flexible Speed Screen no habrá sonido). - Compruebe las conexiones y también si el ajuste (SETUP) es correcto. ¿Ha introducido el disco correctamente? (La etiqueta deberá ir hacia arriba) - Compruebe el estado del disco (Manténgalo limpio).
El aparato no funciona según el estado de ajuste inicial.	Por sus especificaciones, es posible que algunos discos no se reproduzcan según los ajustes iniciales. Sólo funcionarán los discos que tengan las mismas funciones que las especificadas en el menú de ajustes.
No se puede seleccionar el formato de pantalla.	- Los discos DVD se fabrican con los formatos 16:9 Wide, 4:3 Movie y 4:3 Zoom según las condiciones de fabricación. Cada formato tiene siempre su propia pantalla relacionada. - Compruebe la caja del disco DVD para seleccionar el formato adecuado. Para su información, es posible que el disco estándar 4:3 no se vea en formato pantalla ancha.
El idioma de audio o subtítulos seleccionado no funciona.	Sólo podrán reproducirse los idiomas de audio o subtítulos que estén grabados en el disco.
El ángulo de imagen no funciona durante la reproducción.	La opción de ángulo múltiple sólo estará disponible con discos que tengan grabados diferentes ángulos de imagen. En estos casos, la marca de ángulo  aparecerá impresa en el producto o el display.



Especificaciones del Producto

Formato Salida Vídeo Modo DVD		NTSC/PAL
Formato Transmisión Modo TV		
Respuesta de Audio		20Hz ~ 20KHz
Relación Señal/Ruido de Audio		90dB
Salida	Analógica Audio	2.0 Vrms Impedancia : 10K Ω
	Vídeo	1.0Vp-p Impedancia : 75 Ω
Corriente		DC 12V~24V, 0.8A
Consumo de corriente		10W
Dimensiones		178(D)x175(W)x50(H)
Peso		1.3Kg
Temperatura para Funcionamiento		0°C ~ 50°C
Humedad para Funcionamiento		0% ~ 80%
Posición para funcionamiento		Horizontal

❖ El diseño, los accesorios y las especificaciones de este producto pueden ser modificadas sin previo aviso.